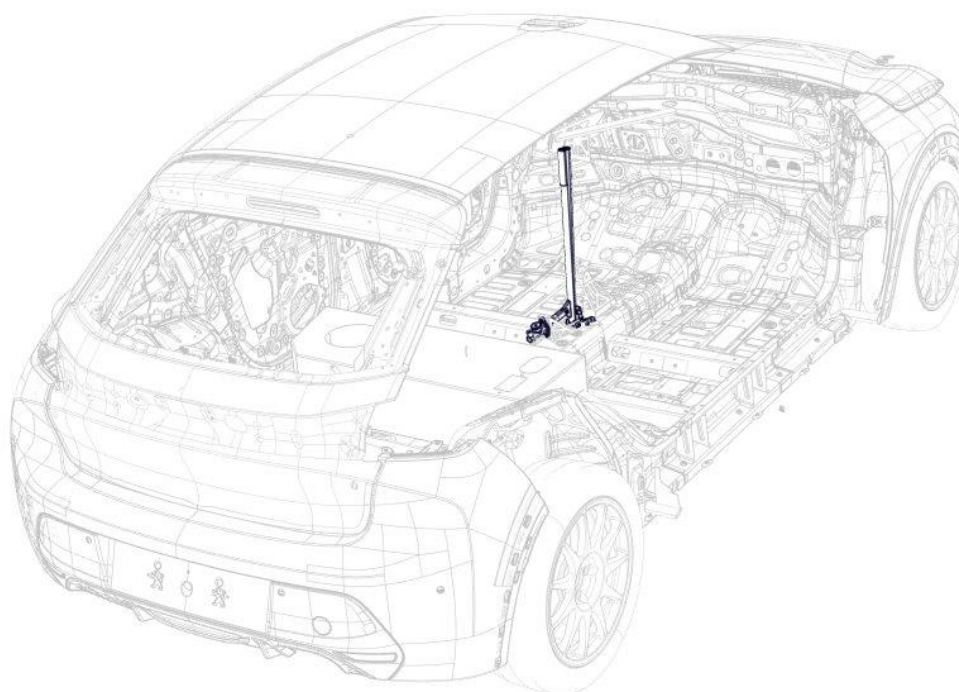
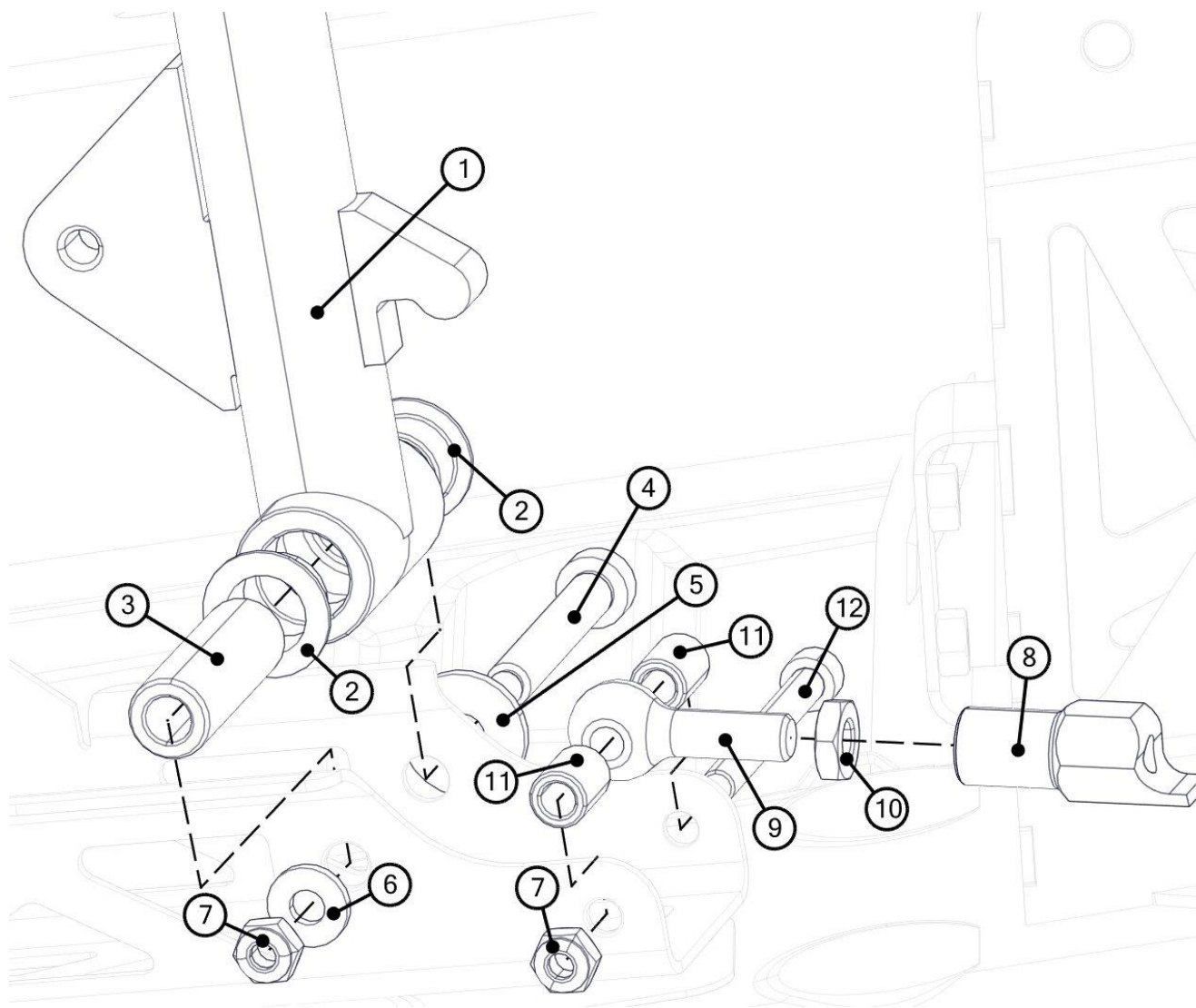
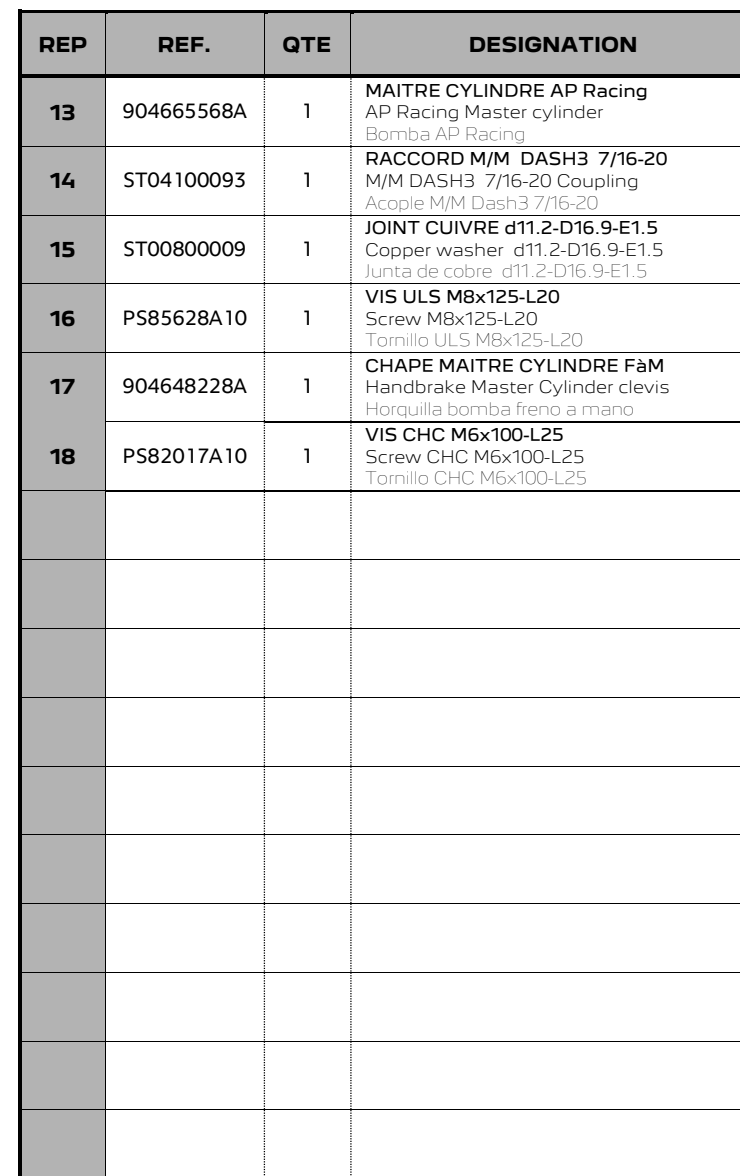


F71
COMMANDE DE FREIN A MAIN
HAND BRAKE COMMAND
FRENO DE MANO





REP	REF.	QTE	DESIGNATION
1	904660598C	1	LEVIER FREIN à MAIN Handbrake Lever Palanca de freno a mano
2	ST02100015	2	PALIER IGLIDUR Ø14 16L10 Bearing IGLIDUR Ø14 16L10 Cojinete IGLIDUR Ø14 16L10
3	904633048A	1	ENTRETOISE LEVIER COMMANDE Gearshift Lever Spacer Eje de palanca
4	ST05900001	1	VIS UPS D8 M6x100-L50 Screw UPS D8 M6x100-L50 Tornillo UPS D8 M6x100-L50
5	696289	1	RONDELLE ELASTIQUE Ø8x22-2.2 Washer STD Ø8x22-2.2 Arandela Elástica Ø8x22-2.2
6	6946-38	1	RONDELLE Ø6x14x2 Washer Ø6x14-2 Arandela Ø6x14-2
7	25350019	3	ECROU FREIN STD M6x100-6 Nylstop Nut STD M6x100-6 Tuerca con freno M6x100-6
8	904683708A	1	BIELLETTE FEMELLE VERROU Female Lock Rod Bieleta hembra de seguro
9	1F7162486A	1	BIELLETTE MALE VERROU Male Lock Rod Bieleta macho de seguro
10	6933-19	4	ECROU HM M8x125 Nut HM M8x125 Tuerca HM M8x125
11	904637858A	2	ENTRETOISE LEVIER Lever Spacer Espaciador de palanca
12	PS82056A10	1	VIS M6x100-L55 Screw M6x100-L55 Tornillo M6x100-L55



Montage du levier :

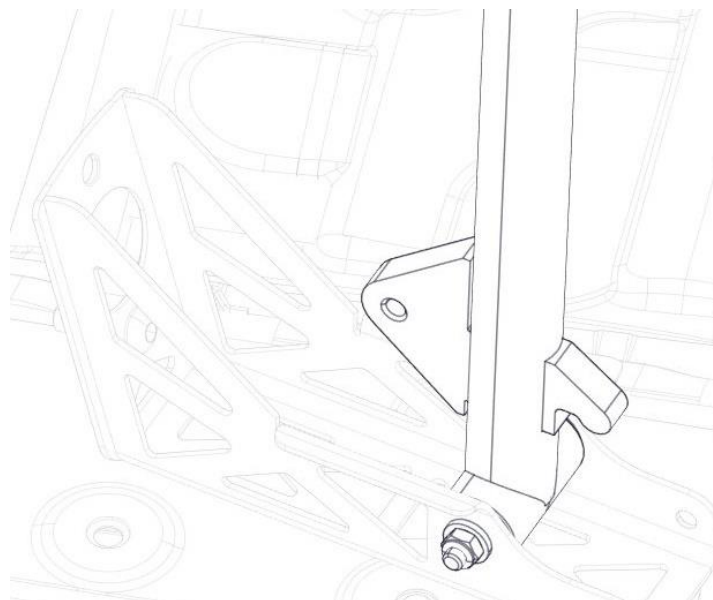
- Sur le levier (rep.1), insérer les 2 paliers (rep.2) et la bague (rep.3) pré-graissée avec la **graisse cuivre**.
- Engager le tout dans son emplacement sur caisse.
- Prendre la vis (rep.4), enfiler la rondelle (rep.5), traverser le support et le levier, traverser la rondelle (rep.6) et fixer l'écrou (rep.7). Serrer à **12N.m**.

Lever assembly:

- On the lever (rep. 1), insert the 2 bearings (rep. 2) and the spacer (rep. 3) coated with **copper grease**.
- Slide the equipped lever into its housing in the bodyshell.
- Fix it in position using the screw (rep. 4) washer (rep. 5) and nut (rep. 6). Tighten to **12Nm**.

Montaje de la palanca:

- En la palanca (rep.1), inserir los 2 cojinetes (rep.2) y el eje (rep.3), untado con grasa de cobre.
- Colocar el ensamblaje en su lugar sobre el chasis.
- Colocar el tornillo (rep.4), a través de la arandela (rep.5), el soporte y la palanca, la arandela (rep.6), y fijar con la tuerca (rep.7).
- Apretar a 12N.m



**Graisse
Cuivre**
**Copper
grease**
**Grasa de
cobre**



12N.m

Montage du verrouillage :

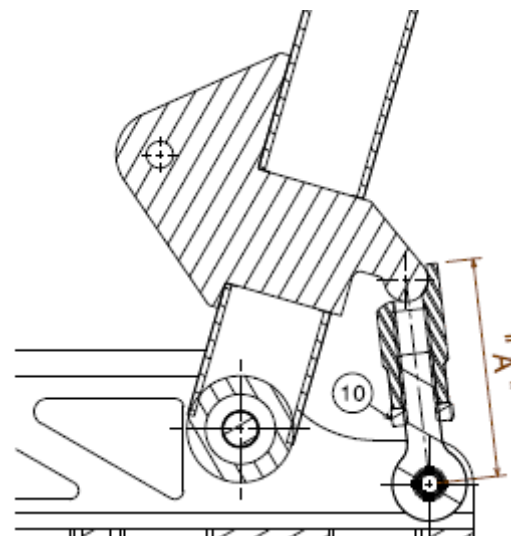
- Sur la biellette de verrou male (rep.9) monter l'écrou (rep.10) et la biellette femelle (rep.8). Faire un pré réglage de " A " = 50mm.
- Prendre la vis (rep.12) et l'insérer dans le support soudé sur caisse. Placer une première entretoise (rep.11), puis traverser la biellette préparée puis la seconde entretoise (rep.11) pour ressortir de l'autre côté du support soudé.
- Placer le second écrou (rep.7) et **serrer au contact.**

Locking finger assembly:

- On the male rod (rep. 9) fit the nut (rep. 10) and the female rod (rep. 8). Pre-set the length to " A " = 50mm.
- Install the locking finger and the 2 spacers (rep. 11) in the handbrake lever housing and assemble it using the screw (rep. 12) and nut (rep. 7) and approach without tightening.

Ensamblaje del bloqueo:

- En la bieleta macho de seguro (rep.9) armar la tuerca (rep.10) y la bieleta hembra (rep.8). Hacer el pre-ajuste de "A" = 50mm.
- Colocar el tornillo (rep.12) en el soporte soldado sobre el chasis. Colocar un primer espaciador (rep.11), pasar a través de la bieleta y del segundo espaciador (rep.11).
- Fijar con la tuerca (rep.7) y apretar al contacto.



Montage du maitre-cylindre de frein à main :

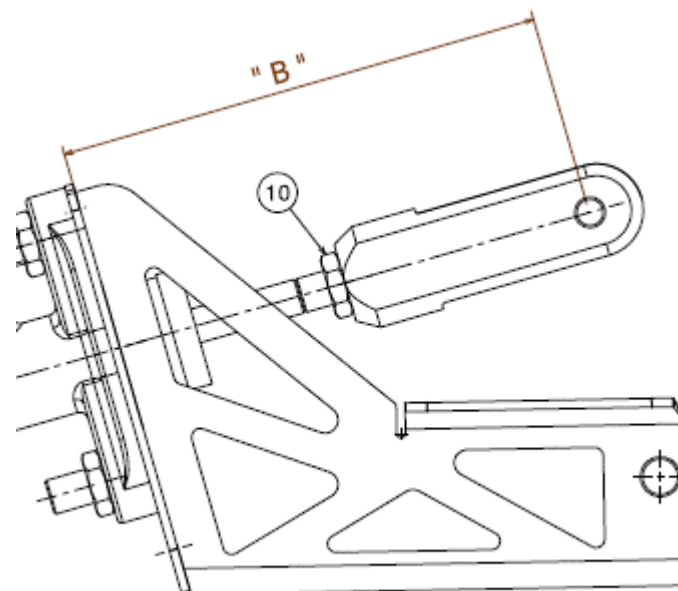
- Fixer le maitre-cylindre (rep. 13) sur le support soudé avec la vis (rep. 16) et les 2 écrous (rep. 10) préparés à la **Loctite 243**.
- Serrer à **23N.m**.
- Visser l'écrou (rep. 10) et la chape (rep. 17) de manière à obtenir un préréglage de "B" = **120mm** comme illustré sur le schéma ci contre.
- Visser le raccord (rep. 14) avec le joint cuivre (rep. 15) sur le maitre-cylindre.

Handbrake master cylinder assembly:

- Assemble the handbrake master cylinder (rep. 13) on its welded mount using the screw (rep. 16) and nuts (rep. 10) coated with **Loctite 243**.
- Tighten to 23Nm.
- Thread the nut (rep. 10) and the clevis (rep. 17) on the master cylinder to obtain a pre-set length of "B" = **120mm** as shown on the drawing opposite.
- Fit the coupling (rep. 19) and its copper seal (rep. 20) on the master cylinder.

Ensamblaje de la bomba de freno a mano:

- Fijar la bomba (rep. 13) sobre el soporte soldado en el chasis, con el tornillo (rep. 16) y las tuercas (rep. 10) con Loctite 243.
- Apretar a 23N.m
- Enroscar la tuerca (rep. 10) y la horquilla (rep. 17) de manera a tener un pre-ajuste de "B" = 120mm como ilustrado en el esquema.
- Enroscar el acople (rep. 19) con la junta de cobre (rep. 20) sobre la bomba.



**Loctite
243**



23N.m

Assemblage maître-cylindre / levier :

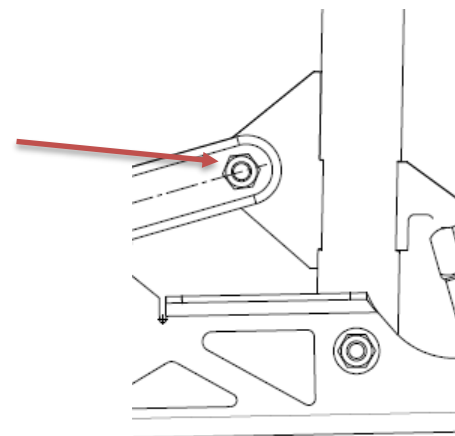
- Relever le levier (rep.1) et l'insérer dans la chape (rep.17).
- Maintenir à l'aide de la vis (rep.18) et de l'écrou (rep.7) **au contact sans serrage.**

Master cylinder on lever assembly:

- Lift the lever (rep. 1) and insert it in the clevis (rep. 17).
- Maintain it using the screw (rep. 18) and nut (rep. 7) **screwed without tightening.**

Ensamblaje bomba/palanca:

- Levantar la palanca (rep.1) e insertar la horquilla (rep.17).
- Mantener con ayuda del tornillo (rep.18) y la tuerca (rep.7), al contacto sin apretar.



Rappel du doigt de verrouillage :

- Couper un morceau de **170mm** dans la corde élastique référence **904651858A** fournie dans le chapitre R6A.
- Installer l'élastique comme indiqué sur les photos ci-contre et maintenez le en place à l'aide de 4 rilsans.

Locking finger recall:

- Cut a **170mm** piece in the bungee cord reference **904651858A** supplied in the chapter R6A.
- Install the bungee cord as shown on the picture opposite and secure it using 4 tie wraps.

Mantenimiento del bloqueo en posición baja:

- Cortar un pedazo de 170mm de largo en la cuerda elástica referencia 904651858A proporcionado en el capítulo R6A.
- Instalar la cuerda como ilustrado en las fotografías a la derecha. Y fijar con 4 cintillos de plástico.



170mm